

Ա. ԽԱՆՁՅԱՆ

ՄԵՐ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ
ԽՆԴԻՐՆԵՐԸ

891.99.09

ԽՍ-26

ԵՏՀՐԱՏ

1934

891.99109 6384-36

m-261

MS group/album

MS/165

BC-16362 29/1984



MAY 2010

13 APR 2010



6387-56



831.89.08

Կ-26 Աջ.

Ա. ԽԱՆՋՅԱՆ

ՄԵՐ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ
ԽՆԴԻՐՆԵՐԸ

(ՅԵՆՈՒՅՔ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԽՈՐՀՐԴԱՅԻՆ ԳՐՈՂՆԵՐԻ
ԱՌԱՋԻՆ ՀԱՄԱԳՈՒՄԱՐՈՒՄ)

1589

Գ Ե Տ Ա Կ Ա Ն Հ Ր Ա Տ Ա Ր Ա Կ Չ Ո Ւ Թ Յ Ո Ւ Ն

Յ Ե Ր Ե Կ Ա Ն

1984



Պետերատի տպարան, Գլավիտ Ա—8666,
հրատ 3099, պատվեր 1237, տիրաժ 3000
Համանված է արտադրության 5/ՎՊՍ 34 Բ.
Ստորագրված է տպագրելու 5/ՎՊՍ 34 Բ.



Ընկերներ! Խորհրդային գրականու-
թյունը, նրա բաշխացուցիչ մեկ մա-
սը՝ հայկական խորհրդային գրակա-
նությունը ապրում են վերելքի շըր-
ջան: Գրականության ներկա մեծ վե-
րելքը Խորհրդային Միության մեջ,
ինչպես նաև կուլտուրական շինարա-
րության և արվեստի այլ ճյուղերի
աննախընթաց աճումն ու ծափալումը
հիմք ունեն մեր յերկրի, Խորհրդային
մեծ հայրենիքի, հաստատուն և բար
զավաճ գրությունը, տնտեսական վե
րելքը, սոցիալիզմի կառուցման հզոր
առաջընթացը: Մեր հայրենիքը, Խոր
հրդային Միությունը հասել է ար-
դեն տնտեսական և կուլտուրական
զարգացման անհասանելի բարձրունք

ների: Ազատազրկած Փետրալիզմի մնացորդներէց, կապիտալիստական հասարակարգի, մասնավոր սեփականութեան կապանքներէց, պատմութեան մէջ նախընթաց չունեցող արազութեամբ աճում են մեր յերկրի արտադրողական ուժերը: Հաղթահարելով հսկայական դժվարութեաներ, բանվոր դասակարգը, կոմունիստական կուսակցութեան ղեկավարութեամբ, ստեղծեց Սորհրդային Միութեան տնտեսական վերելքի, վողջ տնտեսութեան վերակառուցման, յերկրի իրական անկախութեան և սրաշտպանութեան հզորագույն լրծակը, ամբողջ աշխարհում առաջնակարգ մեր սոցիալիստական արդյունարեբութեանը: Հաջողութեամբ վճռելով սոցիալիստական հեղափո-

խութեան դժվարագույն պրոբլեմը, մանր դյուղացիական բազմամիլիոն տնտեսութեաններէ միացման ու վերակառուցման գործը, բանվոր դասակարգը ստեղծեց և ամրացրեց մեր յերկրում աշխարհի ալեմախոյոյր դյուղատնտեսութեանը: Սորհրդային Միութեան բազմակեզու և բազմազգի ժողովուրդները մի յեղբայրական ընտանիք կազմած կոփում են իրենց յերջանիկ ներկան և ել ավելի յերջանիկ ապագան: Սորհրդային Միութեան բոլոր ժողովուրդներէ, նախկին ցարական բանտի նախկին այդ ստրուկներէ աշտրվա կուլտուրան, ձևով աղգային, բովանդակութեամբ սոցիալիստական, աճում ու ծավալվում ե այնպիսի թափով և խորութեամբ, ինչպես կարող ե աճել մի-

միայն խորհրդային իշխանության
պայմաններում: Մեր յերկիրը այսօր
ամենայերջանիկ, ավելի ճիշտ միակ
յերջանիկ յերկիրն ք յերկրազնդի
վրա: Նա ընդմիշտ ազատված է կա-
պիտալիստական դաժան կարգերից,
նա ընդմիշտ վերացրել է այն պայ-
մանները, վորոնք առաջ են բերում
մարդու շահագործումը՝ մարդու մի-
ջոցով: Նա կրում է մեր ժամանակ-
ների ամենահեղափոխական, ամենա-
պրոգրեսիվ աշխարհահայացը՝ լե-
նինիզմը: Նրա գլուխը կանգնած է
մեր անպարտելի կոմունիստական
կուսակցությունը, մեր իմաստուն,
հանճարեղ առաջնորդ ընկ. Ստալինը
(բուռն ծափեր): Նրա աշխատավոր
ժողովուրդները միասնական բանակի
կազմակերպված ջոկատների նման

այսօր հնձում են առաջին, հերոսա-
կան հնգամյակի առատ բերքը, հա-
մառ աշխատանքով վճռում են 2-րդ
հնգամյակի վիթխարի խնդիրները,
վճռում են վոչ միայն տնտեսությու-
նից, այլ նաև մարդկանց գիտակցու-
թյունից կապիտալիզմի հետքերը և
մնացորդները վերացնելու պատմա-
կան խնդիրը: Յեվ մենք տեսնում ու
չոչափում ենք, թե ինչպես սոցիա-
լիզմի կառուցման մարտերում, ամե-
նորյա պայքարի ընթացքում, դոր-
ծարաններում և սոցիալիստական
դպրոցում, կարմիր բանակում և
դպրոցում, պիոներական ճամբարում
և խորհրդային տնտեսության մեջ
ստեղծվում է նոր մարդու տիպը, սո-
ցիալիզմի շրջանի մարդու տիպը, վոր
ազատվում է կապիտալիստական

Հասարակակարգի մարդու ժառանգական արատներից, վոր Փիղիկական և հողեոր աճման անսահմանափակ հնարավորութիւն ունի, վոր պայծառ գիտակցութեամբ տեսնում է իր այսորվա և վաղվա որը:

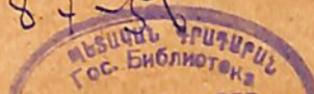
Ահա ընկերներ, ինչ նպաստավոր պայմաններում է, վոր ընթանում է խորհրդային դրականութեան վերելքը: Պատահական չէ, վոր ներկա դրութեամբ, յուր ծավալով, յուր բարձր զարգացմանութեամբ նա ամենաառաջնակարգ դրականութիւններն է ամբողջ աշխարհում: Իսկ ի՞նչ դրութեան մեջ է գրականութիւնը կարմիր գծից դուրս, այն յերկրներում, վորոնք ունեն կուլտուրական զարգացման, կուլտուրական արժեքների կուտակման դարավոր պատ-

մութիւն: Ով չգիտե հիմա, վոր անհիմն էր Հայնրիխ Հայնեյի վախը, թէ հաղթական պրոլետարիատը պիտի փչրի գեղեցկութեան աստվածների արձանները և Հայնեյի բանաստեղծութիւնների թերթերն ոգտագործի փաթեթ պատրաստելու համար: Փաշխտական մայրաքաղաքների հրապարակներն են, վոր այսոր շառագունում են այն խարույկների բոցերից, վորոնց հրի ճարակ են դառնում մարդկութեան մեծագույն տաղանդների, հենց նույն Հայնեյի անմահ գործերը: Բուրժուական դրականութիւնը դանդաղում է ծայրաստիճանի անկման մեջ. այսոր նա արտահայտում է և կարող է արտահայտել միմիայն լքման և հուսահատութեան տրամադրութիւններ,

պես աչքի ընկնող գրողներ՝ Դեմիրճյանը, Զորյանը, Թոթովենցը, Արագին, Լեռ Կամսարը: Խորհրդային շրջանի ծնունդն են մեր այսօրվա գրականության վողնաչարը կաղձող՝ Զարենցը, հետհոկտեմբերյան խոշորագույն մեր պոետը, Բակունցը, Վչտունին, Ալադանը, Մահարին, Արմենը, Զարյանը, Սարյանը, Նորենցը և այլն: Այս գալիս է գրական նոր սերունդը, յերիտասարդ, սկսնակ գրողներ, վորոնցից խոշոր սպասելիք ունենք, յեթե միայն նրանք լրջորեն աշխատեն: Սա, ընկերներ, քիչ բան չէ մանավանդ յերբ համեմատում ենք մեր այսօրվա գրականության գրությունը նախախորհրդային գրականության հետ: Վոչ այլ վոք, քան ինքը՝ Հովհաննես

Թումանյանն էր, մեր մեծագույն բանաստեղծը, վոր 1909 թվին գրված հոդվածում գանգաւում էր, վոր «Հայոց ամբողջ նոր գրականութունը հաղիվ թե մի քանի ամսվա ընթերցանության նյութ լինի. և սակայն քանի՞ հոգի կդանեք վոր ծանոթ լինեն իրենց մայրենի գրականությանը: Միշտ կտեսնեք բերան արած կրկնում են ես կամ են գրողի անունը, դովում, յերկինք են հանում կամ պախարակում ցեխն են կոխում: Հետաքրքրվեցեք, հարց ու փորձ արեք, կտեսնեք, ծանոթ չի, կարդացել չի, ետեղից մի կտոր, ետեղից մի բրթուջ, հաճախ ծուռն ու սխալ: Յեվ վորքան տգիտութուն, ինչ կոպիտ ճաշակ...: Իսկ գծծիւթյունը... ամբողջ նոր գրականության

6387-57



արժեքը ի՞նչ է: Գի՞տեք: Անշուշտ
չգիտեք,— մի 100 ուռըլուց ել պա-
կաս: Ամբողջ գրականության արժե-
քը...: Յեկ քանի մարդու տան կը-
դտնեք ամբողջ ժողովուրդի մեջ...
(«Հորիզոն» 1909 թ. № 55): Ահա
հայ գրականության գրությունը
բուրժուազիայի տիրապետության
չըջանում նկարագրված այդ գրակա-
նության ամենամեծ վարպետի գըր-
չով: Դաշնակցության «պետականու-
թյան» չըջանում արդեն բուրժուա-
ցամաքեց հայ գրականությունը: Լավ
հիշում եմ, վոր ամբողջ յերկու-յե-
րեք տարվա ընթացքում լույս տեսավ
միայն մի աննշան գրքույկ: Իսկ
Խորհրդային իշխանությա՞ն չըջա-
նում: Յեթե 1921 թ. լույս է տեսել
6 գեղարվեստական գիրք, ընդամե-

նը 7 մամուլ, 6900 տիրաժով, ապա
1928 թ. ունենը լույս տեսած 51 ա-
նուն գիրք 194 մամուլ, 148500 տի-
րաժով. 1931 թվին լույս են տեսել
106 անուն գեղարվեստական գիրք,
526 մամուլ, 400.000 տիրաժով. վեր-
ջապես այս տարի, 1934 թվին լույս
են տեսել և լույս են տեսնելու 220
անուն գիրք, 1657 մամուլ, 800.000
տիրաժով: (Բուռն ծափեր): Թվերն
իրենը պերճախոս են: Նրանք ցույց
են տալիս մեր գրականության լայն
ծավալը, նրա մասսայական բնույ-
թը, այստեղ կարևոր է շեշտել, վոր
վորպես ընդհանուր յերևույթ մեր
նույնիսկ մեծատիրաժ գրքերը լույս
տեսնելուց հետո սպառվում են մեկ
յերկու ամսվա ընթացքում, գիրքը
անհրաժեշտություն է դառնում աչ-

Այս փաստերը բավական են բնորոշելու համար հայկական խորհրդային գրականութան անընդհատ վերելքը, վորն առանձնապես՝ բուռն թափ է ընդունում վերջին տարիներում: Լենին-Ստալինյան ազգային քաղաքականութան շնորհիվ մեզ մոտ, խորհրդային Հայաստանում ստեղծվում է՝ ազգային ձեւով, ինտերնացիոնալ բովանդակությամբ գրականութուն, վորը արդեն հզոր զենք է ժողովրդական լայն մասսաների կուլտուրական մակարդակի բարձրացման և կոմունիստական դաստիարակութան համար:

Գրականութան զարգացման այսպիսի թափ և ծախալ հնարավոր եր միայն խորհրդային իշխանութան պայմաններում:

Ավելի ցայտուն է դառնում մեր գրականութան վերելքը դաշնակցական, եմիգրանտական, գոյութուն չունենալու չափ աննշան «գրականութան» ճահճացման և անկման ֆոնի վրա:



Սակայն, ընկերներ, սխալ կլինի՝ գերադնահատել մեր գրական Փրոնտի նվաճումները: Յեթե խորհրդային վողջ գրականութան նկատմամբ իրավաճք հարցն այնպես է դրվում, վոր նա դեռ ևս լիովին չի բավարարում սոցիալիստական եպոխայի բարձր պահանջները, վոր նա յետ և մնում մասսաների բառացի կերպով որեցոր աճող պահանջներից, ապա նույն գնահատականը ավելի խիստ ձևով պետք է տանք նաև հայկական

Նորհրդային զբաղանությանը: Մեզ
գեռ չի բավարարում մեր գրողների
ստեղծագործական արտադրանքի աճ
ման վորակը: Մենք իրավունք ու-
նենք պահանջելու մեր գրողներից
չատ ավելին, վորովհետև նրանց պո-
տենցիալ հնարավորութունները ան-
համեմատ ավելի յեն: Յեվ իսկապես
միթե՞ փաստ չէ, վոր մեր զբաղա-
նությունը նույնիսկ իր թեմատիկա-
յով շատ հետ է մնացել մեր գործ-
նականից, մեր իրականութունից:
Մեր հեղափոխական պրակտիկան,
վոր լայն առումով հնի վերափոխու-
թյունն է և նորի ստեղծումը բոլոր
ասպարեկներում, անտեսության, կուլ-
տուրայի, մարդկային հոգեբանու-
թյան բնագավառում, առայժմ թույլ
է մեծ մասամբ միայն արտաքին կող

մով և արտահայտվում մեր զբաղա-
նության մեջ: Յեթե վերջենք վեր-
ջիմ տարիմ, ապա մեր գրողներից
միայն Ալազանն էր, վոր փորձ արեց
(դժբախտաբար վոչ այնքան հաջող)
վեպի միջոցով վերարտադրել Հա-
յաստանի բանվորների պայքարը
պղնձի Փրոնտում: Ավելացրեք սրան
Ալիսելի մեկ-յերկու պատմվածքները,
Չարենցի, Չարյանի մի քանի բանաս-
տեղծութունները, Դեմիրջյանի պի-
եսը և կտեսնեք վոր սրանով գրեթե
սպառվում է մեր այսօրվա պայքա-
րին անմիջականորեն նվիրված ստեղ-
ծագործութունների ցանկը: Մինչ-
գեռ ինչքան լայն են մեր գրողների
հնարավորութունները: Ոգտագոր-
ծեցին արդյոք մեր գրողները թե-
կուզ այնպիսի խոշոր մի նախաձեռ-

նություն, վորսխիսին եր Գորկու առաջարկը՝ «գործարանների պատմութեան» մասին: Մեր վո՞ր գործարանը կամ նորակառուցն է, վոր արժանացել է դրողների ուշադրութեանը՝ այդ տեսակետից: Ունե՞նք Ձերադեսի պատմութիւնը, Լենինականի պատմութիւնը, Յերեւանի գործարանների մասին, Յերեւանի շինարարութեան մասին վորեւէ ամբողջական գործ: Ունե՞նք մի թեկուզ փոքր ի շատե լուրջ գործ՝ նոր ավանների մասին, ուր վերամշակվում է յերեկվա «դաղթականը» և դառնում է Սորհրդային Միութեան գիտակից քաղաքացի: Դժվար թե ճարեք: Իսկ խորհրդային դո՞ւրը, վերջի՞ տարիներում մեր դ՛յ ուղում կառուրված պատմական տեղաշարժերը ունեցե՞լ

են արդյոք մեր գրականութեան մեջ արժանի արտացոլում: Կատարված փորձերը, այն ել վոչ այնքան հաջող, մատների վրա կարելի յե հաշվել: Անբավարար է այս, ընկերներ, խիստ անբավարար: Թեմատիկայի տեսակետից մեր գրականութիւնը դեռ շատ հեռու յե անհրաժեշտ բարձրութիւնից: Բայց սրանով մեայն չի սահմանափակվում խնդիրը:

Առանձնապես սեւեք է նշել, վոր մեր գրականութեան մեջ դեռ արտահայտութիւն են գտնում խորթ ազդեցութիւններ, դասակարգայնորեն թշնամի ազդեցութիւններ: Մեր գրողներից վոմանք այսօրվա մեր իրականութիւնից կարծես թե փախուստ են տալիս դեպի անցյալը: Յերբեմն իդեալականացնում են անց

յալի ամենամուսուլ եջերը (Մահարի, թոթովենց), թախիծով և կարոտով են վերարտադրում անցյալի եջերը և որպէկտիփորեն նույնիսկ նսեմացնում են մեր այսօրը (Բահուենց— «Միրանի փողը»): Չափազանց հատկանշական է Չարենցի «Գիրք ճանապարհի»-ն: Գեղեցիկ, հաջող, մնայուն կտորների կողքին այստեղ կան առանձին դործեր, վորտեղ արտահայտված գաղափարները մերը չեն: Միայն է Չարենցի մոտեցումը դեպի մեր անցյալը («Պատմութեան քառուղիներով»): մեր ժողովրդի ամբողջ անցյալի մեջ նա չի գտնում վոչ մի լուսավոր կէտ. նրա պոեմը վերածվում է մի նոր «վոդրի» և վոր ամենից զարմանալին է ու պախարակելին՝ նրա «վոդրը» տարածվում է

վոչ միայն մեր անցյալի, այլ վորոչ չափով նաև մեր ներկայի վրա: Այստեղ արդեն այնքան լուրջ է Չարենցի կատարած սխալը, — ըստ եյության նացիոնալիստական շեղում, — վոր նա պետք է շատ լուրջ մտածի և անհասպաղ ուղղի այն: Մենք չենք ասում, թե չի կարելի գրել կամ չպետք է գրել անցյալի մասին: Վոչ: Մենք պահանջում ենք անցյալի մասին գրելիս դիտել այն կոմունիզմի լուսարձակով, դիտել այն վորպես զասակարգային պայքարի պատմութիւն, այլապես դուրս է գալիս կամ անցյալի լիբերական իդեալականացում կամ լալիկան վոդր, կամ յերկուսը միասին, այլապես դուրս է գալիս պատմական իրողութեան անհավաղումը, իսկ պատմական իրողու

թյունը աղալաղող գեղարվեստական ստեղծագործությունը, այդ շատ լավ հայտնի յե ձեղ գրողներին, անարժեք ե նաև գեղարվեստորեն:

Վերը բերված սխալները նացիոնալիստական բնույթը պարզ ե միանգամայն: Ահա թե ինչու մենք խըստապահանջ ու անխնա պետք ե քննադատենք այդ սխալները, յերեման հանելով նրանց սոցիալական — դասակարգային աստառը: Առավել ևս անհրաժեշտ ե խիստ և անհաշտ լինել, վորովհետև նացիոնալիստական սխալներն ու սայթաքումները հանդես են յեկել մեր դրականության յերկու խոչոր վարպետները մոտ (Չարենց և Բակունց), այն ել մեր մի շարք պարզորոշ նախադրուշացումներից հետո: Չե՞ վոր Ակսելը լույս

ընծայեց իր «Ծիրանի փողը» կուսակցության համագումարում մեր արած դիտողություններից հետո: Նշանակում ե այդ ընկերները դեռ չեն հասկացել կուսակցության հիմնական պահանջը՝ պայքարել անխնա նացիոնալիզմի ամեն մի արտահայտության դեմ դրականության մեջ, ամենից առաջ հայկական նացիոնալիզմի դեմ՝ վորպես ամենատուր վտանգի: Նշանակում ե նրանք չեն հասկանում, վոր «կապիտալիզմի մնացորդները մարդկանց դիտակցության մեջ շատ ավելի կենսունակ են աղգային հարցի ասպարիզում, քան թե վորևե մեկ ուրիշ ասպարիզում: Նրանք ավելի կենսունակ են, վորովհետև հնարավորություն ունեն լավ դիմակավորվել աղգային կոստյու-

մով» (Մտալին): Ներկա համազու-
մարը պետք է լավ հիշի այս հանգա-
մանը. ներկա համազումարը պետք
է խստագույն քննադատության յեն-
թարկի ամենից առաջ մեր գրողների
ստեղծագործությունների նացիոնա-
լիստական սխալները, քննադատի
«անկախ անուններից և աստիճան-
ներից», քննադատի սկզբունքներն,
լենինյան ինտերնացիոնալիզմի գեր-
բերից: Մեր գրականության հիմնա-
կան խնդիրն է և մնում է՝ համակել
մասսաներին պրոլետարական ինտեր-
նացիոնալիզմով, վերացնել մասսա-
ների գիտակցությունից նացիոնալիզ-
մի հետքերն ու մնացորդները:

Չեմ խոսում մեր գրողների այլ
կարգի սխալների՝ գոհնակարանու-
թյան, մակերեսայնության, սխեմա-

տիզմի մասին: «Ինչ ուզում է լինի
միայն «ակտուալ լինի», «բավական
է յեթե կոլլոտզի կամ հարվածային
բանվորի կամ կոմյերիտուհու մա-
սին է— մնացածը— այսինքն վորա-
կը— արդեն յերկրորդական նշանա-
կություն ունի»: Նման տեսակետնե-
րին դեռ մինչև հիմա յեւ տուրք են
տալիս մեր մի շարք գրողները և տա-
լիս են այնպիսի յերկեր, վորոնք
արվեստի տեսակետից գրոջ շարժեն,
չեն կարդացվում, մոռացվում են
յույս տեսնելուց անմիջապես հետո:
Մեր պահանջն է՝ ուժեղ պայքարել
նաև այս յերևույթների դեմ: Որո-
հրդային դրողը պարտավոր է խո-
լանալ յերևույթների մեջ, իրական
ջանք գործ դնել ճիշտ, լավ, պարզ,
հստակ, բաղձակողմանի արտահայ-

տելու մեր այնքան հարուստ, այն-
քան բարձրանող իրականությունը:
Լայն ծավալելով ինքնաքննադատու-
թյունը, վորին ժամանակն է արդեն
վոր ավելի լուրջ վերաբերվեն մեր
զրոզները, ներկա համազումարը նոր
իթան պետք է հանդիսանա, ավելի
լայն ծավալելու համառ պայքարը
դասակարգային խորթ և թշնամի
աղբեցությունների դեմ՝ գրականու-
թյան մեջ, ավելի բարձրացնելու հա-
մար մեր գրականության զեղարվիս-
տական վորակը:

Այսպիսով, ընկերներ, ձեր խնդիրն
է՝ չատ ավելի մեծ բարձրության
հասցնել մեր գրականության թե՛ գե-
ղարվեստական վորակը և թե՛ գաղա-
փարական անթեքությունն ու հագեց-

վածությունը: Ի՞նչ է պետք կատա-
րելու համար այս պահանջը: Գրա հա-
մար անհրաժեշտ է ամենից առաջ,
վորպեսզի սոցիալիստական ուսուցիչը:
վոչ միայն ճանաչվի, այլ նաև գոր-
ծադրվի, վորպես գրական ստեղծա-
գործության հիմնական մեթոդ: Այդ
նշանակում է, վոր զրոզը պարտավոր
է խորապես ճանաչել կյանքը և տալ
նրա ճշմարիտ պատկերը, այդ նշա-
նակում է, վոր զրոզը պետք է դիտի
կյանքն իր կոնկրետ արտահայտու-
թյամբ, հասկանա նրա հեղափոխա-
կան փոփոխման ընթացքը, նը-
րա զարգացման տեսչենցը: Գը-
րական ստեղծագործության հա-
մար, մի անգամ ել այդ շեշտները,
յեթե առաջնորդվենք սոցիալիստա-
կան ուսուցիչի մեթոդով, անսպառ

նյութ ե տալիս մեր իրականությունը: Վերցնենք միայն մի որինակ. Սեփանի ելեկտրոկայանների շինարարությունը. ինչքան բան ե փոխում այն մեր յերկրում, ի՞նչ հարուստ նյութ ե տալիս նա դրական ամեն մի ժանրի համար— ֆանտաստիկ ոտման «ժամանակակից» վեպ, դրամա, պոեմ, ակնարկ, պատմվածք, մանկական դրվածք և այլն, — իր ամբողջ բազմակողմանիությամբ, — բընության տարերային ուժերի սանձահարումը, գյուղի և գյուղացիության վերափոխումը շինարարության մեջ, տեխնիկական ինտելիգենցիայի պրոբլեմը, արդյունարերական նոր ոջախների առաջացումը և այլն: Վորպեսզի սակայն հնարավոր լինի մեծարվեստ գործեր տալ թեմա ընարելով

մեր յերկրի մեծ վերափոխությունը, գրողն ինքը պետք ե ձուլված լինի սոցիալատական պրակտիկայի հետ, նա պիտի շնչի մեծ շինարարության, մեր կոլտնտեսությունների մթնոլորտով, նա կապված պիտի լինի նրանց հետ որդանապես, այլ վոչ թե մակերեսային մի այցելությամբ կամ «գործուղմամբ»: Այս տեսակետից չենք կարող գրվատել մեր գրողներին, հազիվ թե ճարվի մի յերկու գրող, կարծեմ միայն ընկ. ընկ. Ալադանն ու Ջարյանը, վորոնք, այն ել վոչ առանց վերապահումների, — փորձարին դեթ կարճ ժամանակով տեղում նստել և ուսումնասիրել իրենց գրբյածքների նյութը: Գրողները մեկմեկ դանդառվում են թե՛ «տայման-

ներ չկան»։ Ճիշտ չէ, կուսակցու-
թյունը միշտ եւ ստեղծել է յաւազույժ
պայմաններ գրողների համար։ Յա՛խ
այն է, վոր գրողներից վոմանը շատ
թիթե կերպով են նայում իրենց հա-
ւարուկական դերին ու պատասխանա-
սովությանը, չեն գիտակցում, վոր
վրոջի ստեղծագործությունը պահան-
ջում է շատ ավելի քրտնաջան աշխա-
տանք, քան վորեւե այլ ասպարիդում
աշխատողինը։ Կարծում են, թե մի
յերկու որում մի «ստեղծագործական
ալոցելությամբ», կարելի յե իրոք հա-
նազել մեր գյուղի կամ ձււնարկու-
թյունների կյանքն իր ամբողջ բար-
դությամբ և բազմակողմանիու-
թյամբ։ Պետք է մտնել կյանքի խոր-
քը, վորպեսզի չլինեն զեպքեր, յերբ
գրողը գրում է կոլտնտեսության կամ

գործարանի մասին, իսկ կոլտնտեսա-
կանն ու բանվորը նրա գրվածքում չեն
տեսնում իրենց։ Յերեկ Վաղարշա-
պատի ՄՏ Կայանի քաղրաժնի պետ
ընկ. Պետրոսյանը պատմում եր, թե
ինչպես Վաղարշապատի չըջանի գյու-
ղերում ժողովրդականացել են Շոլո-
խովի «Հերկած խոպանի» հերոսները։
Իսկ կարո՞ղ եք ցույց տալ մեր վորեւե
գրողի վորեւե հերոսին, վոր արդեն
ժողովրդականացած լիներ մեր կոլ-
տնտեսություններում և գյուղերում։
Ընդհանրապես գրողներին մեր կյան-
քին ավելի մոտեցնելու հարցը պետք
է լինի համագումարի ամենալուրջ
մտահոգության առարկան։ Ավելի
մոտ գործարաններին, կոլտնտեսու-
թյուններին, խորհտնտեսություննե-
րին, բարձրագույն դպրոցներին, պիտ

ներխային, ավելի մոտ կարմիր բա-
նակին, ավելի մոտ կուսակցական և
կոմյերիտական կազմակերպություն-
ներին— դրանից գրողները, նրանց
ստեղծագործությունը, միայն շահել
կարող են: Ամենամեծ լրջությամբ
պետք է դրվի նաև գրողների ուսման
խնդիրը: Այստեղ նմանապես կաղում
են մեր գրողները: Առանց տիրապե-
տելու ժամանակակից կուլտուրայի
բարձունքներին, առանց լրջորեն ու-
սումնասիրելու և յուրացնելու Մարք-
սի, Ենգելսի, Լենինի, Ստալինի ուս-
մունքը, մեր գրողները չեն կարող ա-
ռաջ շարժվել ստեղծագործական մե-
րելքի ուղիներով: Լուրջ սիստեմատիկ
ուսումն— ահա ինչն է ներկայումս
մեր գրողների ամենակարևոր խնդիր-
ներից մեկը: Միայն այս պահանջները

կատարելու դեպքում գրողների շջա-
նում շարունակական կլինի ուշուժ,
ստեղծագործական մթնոլորտ, առաջ
կլան թարմ, կենսական հարցեր: Այս
պայմանով միայն կարելի չե արմա-
տապես վերացնել այն մի շարք խիստ
բացասական յերևույթները, վոր նը-
կատվում են գրողների մեջ և արգե-
յակում ստեղծագործական աշխատան-
քը: Յևս նկատի ունեմ փոխադարձ
զժտությունները և խժժանքները,
խմբակային պայքարը, մանր-բուր-
ժուական բարքերը, հակակոլեկտի-
վիստական և հակա-հասարակական
տրամադրությունները, յեսասպաշ-
տությունը: Այս խայատակ յերե-
վույթների դեմ պայքարի ուժեղացու-
մը ներկա համադումարի կարևորա-
յուլն խնդիրն է: Մեզ հարկավոր է

ընկերներ, նոր տիպի գրող, վորն իր
ամբողջ եյությամբ, կյանքի բոլոր
թեւերով կապւած ե մասսաների հետ,
սոցիալիստական պրակտիկայի հետ,
վոր զտնվում ե մեր ընդհանուր զար-
գացման մակարդակի վրա վոր ան-
րնդհատ սովորում ե, վոր անրնդհատ
առաջ ե շարժվում գրական ստեղծա-
դործության վերելքի ուղիներով:

Բացառիկ ե քննադատության դերը
գրական ստեղծագործության վորա-
կի բարձրացման տեսակետից: Իսկ
քննադատությունը մեզ մոտ սաստիկ
հետ ե մնացել, ավելի հետ քան գրա-
կանությունը: Վորո՞նք են մեր քրն-
նադատության հիմնական թերու-
թյունները: Ամենից առաջ անբավա-
րար պայթարը, իր խորությամբ ան-

բավարար պայթարը թշնամի ու խորթ
ազդեցությունների դեմ գրական ըս-
տեղծագործության մեջ: Գրական
քննադատությունը պետք ե ա-
վելի խոր կերպով մերկաց-
նի նացիոնալիզմի ազդեցության ա-
կունքները, ցույց տա ամեն դեպքում,
թե ինչից ե բղխում այն, ոգնի գրող-
ներին, հաղթահարելու նացիոնալիզ-
մի ազդեցությունները, համակելու
վողջ գրականությունը ինտերնացիո-
նալիզմի վողով: Քննադատությունը
պետք ե լինի խիստ և հարվածող,
բայց չպիտի թուլլ տա մակերեսային
և անհանդուրժողական, «ձախ» վար-
քագիծ: Քննադատությունը պետք ե
լինի սկզբունքային և կոնկրետ. չի
կարելի անվերջ կրկնել արդեն բերա-
նի ծամոն դարձած ընդհանուր ճըշ-

մարտութիւններ, ինչպես նաև չի կարելի այս կամ այն գրողի գործերից յերեք-հինգ տող պոկելով փակցնել անմիջապես նրա ճակատին պատրաստի մակդիրը, ինչպես այդ փորձում է յին դեռ մինչև վերջերս անել մի քանի ընկերներ: Քննադատութիւնը չպետք է հրամայի և գեղերտալորինա պետք է կարողանա համոզել, նա միշտ պետք է հաշիւ առնի գրական ստեղծագործութեան սպեցիֆիկումը, հետևաբար մեր քննադատները պետք է ամենապատասխանատու վերաբերմունքն ունենան դեպի իրենց աշխատանքը: Յեթե սովորելու պահանջը մեր հիմնական պահանջն է գրական բանակին, ապա այդ պահանջը ամենից առաջ վերաբերում է մեր քննադատներին:

Գրականութեան վորակի կարեւորագույն ցուցանիշները մեկը լեզուն է: Մեր գրական լեզուն հեղափոխութիւնից հետո անկասկած մեծապես հարստացել, ճոխացել է: Մեր գրողները չափերը սակայն չեն տիրապետում դեռ մեր լեզվի ամբողջ հարստութեանը, չեն կատարում իրենց պարտականութիւնը լեզուն ավելի բարձր մակարդակի հասցնելու գործում: Նրանցից վոմանք նույնիսկ լավ չգիտեն լեզուն, կամ այնքան անփութ չեն և անխամ, վոր յետ ևն տանում այն: Լեզվի ասպարիզում ևս մենք պայքար պետք է մղենք յերկու ճակատով. ամենից առաջ՝ ռեակցիոն տենդենցների դեմ, վորոնք արտահայտում են հայկական նացիոնալիզմի

պատվերը, վորոնք հանգում են խիստ
գրաբարբանության, ամեն տեսակի
միջազգային տերմինոլոգիա դուրս
վանելու ձգտման, մեր լեզուն ըստ
հնարավորի ինքնապարփակելու և
խրթին ու մասսաներին անհասկանա-
լի դարձնելու ձգտմանը: Այս առնչու-
թյամբ հետաքրքիր և հիշելի, թե ինչ-
պես եր դեռում լեզվի հարցը հայկա-
կան նացիոնալիզմի ամենառեակցիոն
պարագուլուններից մեկը՝ Ն. Աղլալ-
յանը դեռ 1914 թվին: Առարկելով
Հովհ. Թումանյանին, վոր լեզվի խընդ-
րում իր Ժամանակին կանգնած եր
հիմնականում ուղիղ դիրքերի վրա,
«քննելով այն հարցը, թե գրաբարն
ե ավելի մոտ հայի հոգեբանությանը,
թե աշխարհաբառը, ճառախոսը (Ն.
Աղլալյանը) գալիս և այն յեզրակա-

ցության, վոր գրաբառն ավելի հարա
դատ և քան աշխարհաբառը: Հոգեբա-
նական վոչ մի կապ չկա գրաբարի և
աշխարհաբարի մեջ, վորովհետև գը-
րաբարը ավելի շատ նման և հնդյեվ-
րոպական լեզուներին, իսկ աշխար-
հաբարը թուրքերենին: Այնպես վոր
յեթե հայ գրական լեզուն ուղղվում և
դեպի մեր նախահայրերի, դեպի հընդ-
յեվրոպական մտածողությունը, գրա
նով արդեն նա ձեռք և մեկնում հընդ-
յեվրոպական Ժողովուրդներին: ... Ինչ
վերաբերում և հայ գրական լեզվի ճո-
խացմանը ճառախոսը դառնում և, վոր
հայ լեզվի ձեվերի և ուղղագրության
համար վորպես կշռաչափ պետք և ծա-
ռայեցնել գրաբարը»: («Հորիզոն»
1914 թ. № 88): Մի՞թե պարզ չե,
վոր լեզվի մաքրության խնդրում գը-

րաբարի նշանակութիւնը գերազնօ-
հատողները որչեկտիվորեն ձեռք են
մեկնում Աղբալյանին, ճիշտ այնպես,
ինչպես Աղբալյանը դեռ 20 տարի ա-
ռաջ ավանսով էր ձեռքը մեկնում
էր... գերմանական Փաշխտոներին՝
նրանց «արիականության» «տեսու-
թյանը»:

Պայքարելով լեզվի մաքրության
խնդրում նացիոնալիստական արտա-
հայտութիւնների դեմ, միաժամա-
նակ պետք է հարվածել մեծապետա-
կան շովինիզմը արտահայտող տեն-
դենցները, պետք է հարվածել այն
«ձախլիկներին», վորոնք չեն ցանկա-
նում ընդունել հայերենի (ազգային
լեզվի) դարգացման անհրաժեշտու-
թիւնը և որինաչափութիւնը, ճրգ-
տում են գործնականում խոչընդոտ-

ներ հարուցել հայերենի դարգացման
տաջ, անգամ թարգմանութիւնների
մեջ թույլ չտալով հայերենում վա-
ղուց դործածական և ընդհանուրին
հասկանալի արտահայտութիւններ:
Որչեկտիվորեն այս կարգի շեղմանն է
նպաստում նաև գոթհարանութիւնը,
լեզվի մեջ բարբառների տնքնադատ
ողտագործումը, լեզվի որենքների
վտտահարումը:

Մենք ստեղծում ենք և ստեղծելու
յենք այնպիսի հայերեն գրական լե-
զու, վորը 1) կարողանա լրիվ արտա
հայտել բոլոր այն հասկացողութիւն
ների գումարը, վորն անհրաժեշտ է
արտահայտելու համար մեր ժամանա
կակից սոցիալիստական հասարակու-
թյան բոլոր յերեվութիւնները, 2) վոր
լիովին հասկանալի լինի աշխատավո-

րական մասսաներին, մի լեզու, վոր հոր դենք լինի մեր սոցիալիստական բովանդակութեամբ ազգային կուլտուրան չտեսնված բարդավաճման հասցնելու համար: Այս գործում պատասխանատու դեր ունեն կատարելու մեր գրողները, վորոնք ավելի մեծ լրջութեամբ պետք է հետևեն ամենից առաջ իրենց լեզվի մշակմանը և ճոխացմանը: Այստեղ պետք է խստորեն պայքարել նաև այսպես կոչված «ազգային հատկանիշների խտացման» ձգտումի դեմ, վորը գործնականում յերբեմն մասսաների համար անհանկանալիութեան աստիճանի բարդացնում է լեզուն, (որ. Զարենցի վերջին գրքի առանձին տեղերում), իսկ ըստ էութեան գրականութեան լենինյան դիրքերից նացիոնալիստական չկա-

ման արտահայտութիւններից մեկն է:

Առաջիկայում մեր գրականութեան զարգացման հիմնական խնդիրներից մեկն է անցյալի գրական ժառանգութեան քննադատական յուրացումն ու գեղարվեստական գրականութեան կըլասիկների հրատարակութիւնը: Վորոչ աշխատանք այս ուղղութեամբ արդեն կատարված է, սակայն թվում է վոր Պետհրատը, Մարքսիզմի-Լենինիզմի Ինստիտուտը և մեր գրողներն ու քննադատները պետք է ավելի ակտիվ լինեն այս ասպարիզում: Այն փաստը, վոր Արովյանի արժեքավորման հարցն այդքան բուռն վիճարանութիւններ առաջ բերեց մեր գրականագետների շրջանում ինքնին վկա-

յում և, վոր այս ասպարիզում մենք
գեւ միայն առաջին քայլերն ենք ա-
նում: Գրական ժառանգութեան յու-
րացման և հրատարակման գործին
պետք է ձեռնարկել ամբողջ լրջու-
թեամբ, այստեղ վորեւ շտապագակա
նութեան վնասակար և և ազգում և
գործի վորակի վրա, ինչպես վոր ար-
դեն տեսնում ենք: Գլխաւորն այն և,
վոր միշտ, բոլոր գետքերում, վոր-
պես պարտադիր կանոն, այս խնդրին
և ս մոտենանք հայկական մտայնու-
թիգմի դեմ պայքարն ու ժողովայնու-
տեսակետից, այլ խոսքով առած՝ յի
նելով մեր սոցիալիստական, ինտեր-
նացիոնալիստական կուլտուրայի դար
գացման շահերից:

Պետհրատար պետք է ուժեղացնի
կլասիկների հրատարակութեան գոր-

ծը: Յենթադրվում է շուտով լույս
ընծայել Թումանյանը, ավարտել Պա-
րոնյանն ու Նարդոսը: Այդ շատ քիչ
և, մեծ թերութեան պետք է համա-
րել այն, վոր չկա մինչև այժմ Նալ-
բանդյանի նոր հրատարակութեանը:
Նալբանդյանի ամբողջական գործի
ըննադատական հրատարակութեան
պատրաստումը Պետհրատարի և Ինստի-
տուտի առաջնակարգ խնդիրներից մե-
կը պիտի համարել: Պետք է սկսել
նաև գյուղագիրների հրատարակու-
մը: Հանցանք է, վոր գյուղագիրնե-
րից շատերը, ժամանակին լուսթեան
և անուշադրութեան մատնված բուր-
ժուական գրականութեան կողմից,
մինչև հիմայն ստիների տակ են մնա-
ցել և մոռացութեան մատնվել: Գյու-
ղագիրներից վոմանք մեզ շատ ամէլի

մոտ են, քան կարծում են շատերը: Վերջապես, հատուկ տեղ պետք է ունենա նաև ժողովրդական բանահյուսության հավաքումը, մշակումը և հրատարակումը: Այս ուղղությամբ մինչև այժմ կատարած աշխատանքները նմանապես խիստ անբավարար են:

Մեր գրականության զարգացման, ինչպես նաև գրականության միջոցով մեր ինտերնացիոնալ կապերն ավելի ամրացնելու տեսակետից բացառիկ կարևոր նշանակություն ունեն թարգմանությունները. յես նկատի ունեմ ինչպես ժամանակակից խորհ. գրողների, նմանապես և՛ ուսուսական և՛ համաշխարհային կլասիկների հայերեն հրատարակման գործը: Հայտնի յեն Պետհրատի ձեռնարկումները և ծրա-

գրերն այս ուղղությամբ: Չի կարելի չնշել, վոր այս տարի լույս են տեսնելու ամբողջական «Դոն Գիշտը», Տոլստոյի «Պատերազմ և խաղաղությունը», Հայնեյի գործերը, Ֆերդուսին, ինչպես նաև բավական աչքի ընկնող բան ժամանակակից գրողներից: Այս բոլորն իր կարգին խոշոր չափով բարձրացնում է մեր գրականությանը, մեր մասսաների կուլտուրական ընդհանուր մակարդակը: Առաջիկա տարիներում այս աշխատանքն ավելի հուժկու թափով պիտի ծավալվի: Մանավանդ ավելի ուշադիր պետք է լինել մեր հարևան ժողովուրդների, Վրաստանի և Ադրբեջանի խորհրդային գրականության լավագույն գործերի թարգմանության և հրատարակման գործին: Այստեղ չպետք է միայն

մուսնալ, վոր բարձր վորակն ամենից
կարևորն է, մանավանդ կլասիկները
թարգմանության գործում: Պատաս-
խանառու դեր ունի կատարելու այս
գործում մեր գրողների կոլեկտիվը,
Գեղարվեստական գործերի, մանա-
վանդ կլասիկների թարգմանությունը
գեղարվեստական ստեղծագործու-
թյունն է և բարդ ստեղծագործու-
թյուն. մինչդեռ մեզ մոտ շատ անգամ
թարգմանության վրա նայում են
վորպես յերկրորդական մի գործի,
վորով կարելի չէ գրադվել ի միջի այ-
լոց: Դրա հետևանքով արդեն լույս
տեսած մի շարք թարգմանություննե-
րի վորակը չափազանց անբավարար
է: Մեր գրողները պարտավոր են տալ
հայ ընթերցողներին կլասիկների և
խորհրդային ժամանակակից գրակա-
նության լավագույն գործերի բարձ-

րորակ թարգմանություններ:

Ընկերներ, յես աշխատեցի հա-
մազումարի ուշադրությունը կենտ-
րոնացնել մեր գրականության այժ-
մեական հանգուցային մի քանի խի-
ղիւրների վրա: Ինքնաքննադատու-
թյան նշանարանի տակ ներկա հա-
մազումարը պիտի ամփոփի մեր գրա-
կանության մինչայժմյան նվաճում-
ները, պիտի վեր հանի թերություն-
ները և հետ մնալը: Համազումարը
պիտի միջոցներ մշակի վերջնականա-
պես վերացնելու բոլոր այն արդելակ-
ները, վորոնք դեռ մինչև վերջերս է:
Ղժվարացնում եյին Համկոմհոսի
(բ) կենտկոմի 1932 թ. ապրիլի 23-ի
պատմական վորոշումների անշեղ կի-
րառումը: Համազումարը պիտի ա-
պահովէ մեր գրականության վերելքը

այն ուղիներով՝ վոր ցույց և տվել խորհրդային գրականութեանը մեր մեծ ուսուցիչ ընկ. Ստալինը: Շուտով բացվում և Մոսկվայում խորհրդային գրողների համամիութենական առաջին համագումարը: Արդեն պարզ յերևում և այդ համագումարի իրոք համաշխարհային նշանակութեամբ: Յե՛վ մեր լավագույն գրողների ու գրականագետների մասնակցութիւնը պատմական այդ համագումարին նոր, հզոր ազդակ պիտի հանդիսանա մեր գրականութեան ինտերնացիոնալիստական կապերի ամրացման, նոր յեւրակետ պիտի հանդիսանա մեր գրականութեան նորանոր նվաճումների և հաղթանակների համար:

Զրադվելով գրական խնդիրներով, չենք կարող, ընկերներ, այս համագումարում, վորն իղեպ, զուգադիպում և

համաշխարհային իմպերիալիստական պատերազմի 20-ամյա տարեդարձին, մի ակնարկ չնետել ներկա միջազգային դրութեան վրա: Անցավ 20 տարին մարդկութեան պատմութեան մեջ իմպերիալիզմի սարքած ամենասարսափելի սպանդից հետո: Իմպերիալիստական պատերազմի ժամանակ և նրանից հետո բուրժուազիան և նրա ամեն տիպի ու գույնի գործակալները խարում եյին մասսաներին՝ թե այս պատերազմը վերջին պատերազմն է լինելու: Վո՞ր կույրը սակայն այսոր չի տեսնում, վոր իմպերիալիստական աշխարհն այսոր նույնքան մոտ և նոր և ավելի ահեղ պատերազմների, վորքան 1914 թ. նախորդակին: Վո՞ր կույրը չի տեսնում, վոր, յեթե մինչև այսոր չի ծագել նոր պատերազմը, յեթե

միջազգային իմպերիալիզմի ավան-
տյուրիստական վոհմակները դեռ չեն
նետվել մեր կարմիր սահմանների վրա,
ապա այդ միայն այն պատճառով,
վոր մեր թշնամիները տեսնում ու
զգում են մեր հերոսական, մեր ան-
պարտելի կարմիր բանակի որեց-որ
աճող հզորութունը, մեր աշխատա-
վոր ժողովուրդների կազմակերպվա-
ծութունը և անպարտելի կամքը՝ ապ-
կործանիչ հակահարված բոլոր նը-
րանց, ովքեր փորձ կանեն հարձակ-
վել մեր յերկրի վրա, «վորպեսզի
այսուհետև նրանց համար հրապուրիչ
չլինի իրենց խողի գուռը կոխել մեր
խորհրդային բանջարանոցը»:

Ընկերներ, դասակարգային պայ-
քարր բուրժուական աշխարհում յեր-
րեք այն աստիճան սրության չի հա-

սել, ինչպես ներկայումս: Գերմա-
նիայի և այլ յերկրների Ֆաշիստա-
կան խժոժութունները, բանվորա-
կան մասսաների, աշխատավոր ժողո-
վրդի չտեսնված հարստահարումն
ու կեղեքումը, արյան քաղանիքները,
վոր սարքում և խեղախորույս բուր-
ժուադիան աշխարհի բոլոր յերկրնե-
րում, այս բոլորը մահապարտված
կապիտալիստական աշխարհի որհա-
սի ջղաձգութուններն են: Յեվ, ինչ-
քան ավելի տարածվում և խափարը,
քայքայումը, վայրենացումը կար-
միր գծից դուրս, բուրժուական աշ-
խարհում, այնքան ավելի վառ վայ-
լում են մեր յերկրում, համայն աշ-
խատավորների հայրենիքում՝ նոր
կյանքի, յերջանիկ կյանքի յույսերը:
Մեր յերկիրը՝ մարդկության առա-



Ջամարտիկն է. նրա հաղթանակն ա-
պահովված է, վորովհետև նա հավա-
տարիմ է մնում Լենինյան մեծ ա-
վանդներին, վորովհետև նրա նավի
դեկի մոտ անասան կանգնած է մեծ
դեկավարը (բուռն, յերկարատև ծա-
փեր) : Անչեղ կատարելով ընկ. Ստա-
լինի խմաստուն ցուցումները՝ աշխա-
տանքի և պայքարի բոլոր բնադա-
վաններում, ավելի ուժեղացնելով
պայքարը մեր դասակարգային թշնա-
միների ու նրանց դադափարախոսու-
թյան դեմ, նացիոնալիզմի և ամենից
առաջ հայկական նացիոնալիզմի դեմ,
Խորհրդային Հայաստանը և նրա դը-
րականութունն առաջ կերթան դեպի
նորանոր հաղթանակներ (բուռն ծա-
փեր) :

ՀՀ Ազգային գրադարան



NL0375685

63.877

ԳԻՆԸ 30 ԿՈՊ.

Ա. ԽԱՆԴՋՅԱՆ
Զ ա ճ ա չ ի

Նախաբան

Գոսիզատ ССР Արմենի, Երևան, 1934